



LEGEND - LÉGENDE

ROADS AND RELATED FEATURES
 HARD SURFACE ALL WEATHER
 LOOSE SURFACE
 CART TRAIL, GRAVEL ROAD
 ROAD UNDER CONSTRUCTION
 TRAIL, CUT LINE, PORTAGE
 BUILT-UP AREA
 RAILWAY, SIDING, STATION, STOP
 BRIDGE
 BEAR-LANE BASE, ANCHORAGE
LANDMARK FEATURES
 HOUSE, BARN
 CHURCH, SCHOOL
 POST OFFICE
 HISTORICAL SITE
 TOWERS: FIRE, RADIO
 WELL, OIL, GAS
 TANK, OIL, GASOLINE, WATER
 TELEPHONE LINE
 POWER TRANSMISSION LINE
 MINE
 CUTTING, EMBANKMENT
 GRAVEL PIT
BOUNDARIES AND SURVEY CONTROL
 INTERNATIONAL, PROVINCIAL
 BOUNDARY MONUMENT
 COUNTY, DISTRICT
 TOWNSHIP, PARISH - SURVEYED
 UN-SURVEYED
 TOWNSHIP, DLS - SURVEYED, UNSURVEYED
 SECTION CORNERS
 MUNICIPALITY
 INDIAN RESERVE, PARK, ETC
 HORIZONTAL SURVEY POINT
 BENCHMARK WITH ELEVATION
 SPOT ELEVATION, PRESSURE, LAND, WATER
DRAINAGE AND RELATED FEATURES
 STREAM, SHOULDERLINE, INDEFINITE
 DIRECTION OF FLOW
 LAKE, INTERMITTENT LAKE
 UNDATED LAND
 MARSH, SWAMP (WOODED)
 DRY RIVER BED WITH CHANNELS
 SAND, ABOVE, IN WATER
 STRONG BOG
 TUNDRA, FIELDS, POLYSONS
 RAPIDS, FALLS, RAPIDS
 FORESHORE FLATS
 ROCK
 DAM
 WHARF
 DITCH
RELIEF FEATURES
 CONTOURS
 APPROXIMATE CONTOURS
 DEPRESSION CONTOUR
 SPOT ELEVATION, APPROXIMATE: LAND, WATER
 ESKER
 PINGO
 SAND, BAND DUNES
 PALSA BOG
 WOODED AREA
 CLEARED AREA

ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
 SURFACE PAVÉE, TOUTES SAISONS
 GRAVIER
 CHEMIN DE TERRE, D'HIVER
 OU ROUTE EN CONSTRUCTION
 SENTIER, PERÇEE, PORTAGE
 AGGLOMÉRATION
 CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVITEMENT, GARE, ARRÊT
 PONT
 HYDRO-ÉNERGIE, MOULINAGE
POINTS DE REPÈRE
 MAISON, GRANGE
 ÉGLISE, ÉCOLE
 BUREAU DE POSTE
 LIEU HISTORIQUE
 TOURS: FEU, RADIO
 Puits: PÉTROLE, GAZ
 RÉSERVOIR: PÉTROLE, ESSENCE, EAU
 LIGNE TÉLÉPHONIQUE
 LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
 MINE
 DÉBLAI, REMBLAI
 GRAVIER
FRONTIÈRES ET POINTS DE RÉFÉRENCES
 INTERNATIONALE, PROVINCIALE
 SURVEILLÉ
 COMITÉ, DISTRICT
 CANTON, PAROISSE: APPRÉHÉ
 NON APPRÉHÉ
 TOWNSHIP, ATC-APPRÉHÉ, NON APPRÉHÉ
 -COINS DE SECTION
 MUNICIPALITÉ
 RÉSERVE INDIENNE, PARC, ETC
 RÉPÈRE PLANNIMÉTRIQUE
 RÉPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
 POINT COTE, PRESS. SUR TERRE, SUR EAU
DRAINAGE ET OUVRAGES CONNEXES
 COURS D'EAU, RIVE: IMPRÉCISE
 DIRECTION DU COURANT
 LAC, LAC INTERMITTENT
 TERRAIN INONDÉ
 MARAIS, MARECAGE (BOIS)
 LIT DE COURS D'EAU TARI AVEC CHEVAUX
 SABLE AU DÉGÈRE, DANS L'EAU
 MARECAGE EN ENLISAGE
 TOUNDRA, ETANGS, SOLS POLYSONS
 RAPIDES, CHUTES, RAPIDS
 ESTRANS
 ROCHE
 BARRAGE
 QUAI
 FOSSE
RELIEF
 COURBES DE NIVEAU
 COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
 COURBE DE CUVETTE
 POINT COTÉ, APPROXIMATIF: SUR TERRE, SUR L'EAU
 ESKER
 PINGO
 SABLE, DUNES
 PALSE
 RÉGION BOISÉE
 RÉGION DÉBOISÉE

GRID ZONE DESIGNATION
 15U
 149 154
 116 122
 181 191 146
 35 30

EXAMPLE OF METHOD USED TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES
 POUR FIXER DES REPÈRES À 100 MÈTRES PRÈS

REFERENCE POINT
 POINT DE RÉFÈRE
 CHURCH - ÉGLISE (in absentia - in absentia)
 EASTING: Read number on grid line immediately below point
 LONGITUDE EST: Note the chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement à gauche du repère
 Estimate length of a square from this line eastward to point
 Estimate the number of diameters of cart between centre square and the repère in direction east
 GRID REFERENCE: SAMPLE 97964
 Nearest similar grid reference 100,000 metres (about 63 miles) to the south-east corner of the 100,000 metre square (15 U 97964)

ONE THOUSAND METRE UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID ZONE 15 QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES UNIVERSEL TRANSVERSE DE MERCATOR

52 J/15	52 J/16	52-1/13
52 J/10	52 J/9	52-1/12
52 J/7	52 J/8	52-1/5

NOTE:
 GRID TICKS WITH NUMBERS IN BRACKETS OR WITHOUT NUMBERS INDICATE THE 1000 METRE (3281 FEET) GRID
 LES TRAITES NUMÉRIQUES ENTRE PARENTHÈSES OU SANS NUMÉROS INDICENT LE QUADRILLAGE DE 1000 MÈTRES (3281 PIEDS)

ROADS - ROUTES
 hard surface - pavée
 loose surface - gravier
 less than 2 metres wide
 less than 2 metres wide
 cart track - terre
 trail - sentier

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS
 ÉCHELLE DE CONVERSION DES ÉLEVATIONS
 Feet 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000 Feet
 Meters 30 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000 Meters

NEVERFREEZE LAKE
 THUNDER BAY DISTRICT
 ONTARIO
 Scale 1:50,000 Échelle

ÉLEVATIONS EN MÈTRES AU-DESSUS DU NIVEAU MOYEN DE LA MER
 ÉQUIDISTANCE DES COURBES 10 MÈTRES
 SYSTÈME DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE NORD-AMÉRICAIN 1927
 PRODUCTION TRANSVERSE DE MERCATOR

ÉTABLI PAR LA DIRECTION DES LEVES ET DE LA CARTOGRAPHIE
 MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, ON 1978
 LES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, OU CHEZ LE VENDEUR LE PLUS PRÈS.
 © 1991, HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA, DÉPARTEMENT DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, ONTARIO
 CORRECTIONS PROVISOIRES 1988

Energy, Mines and Resources Canada
Énergie, Mines et Ressources Canada
NEVERFREEZE LAKE
 52 J/9
 ÉDITION 2 ÉDITION